L.406/I

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL d'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Administration générale et des Pensions le 4 juin 1949 d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté du Régent transférant au Ministre de l'Administration générale et des Pensions, les attributions du Ministre de la Reconstruction en ce qui concerne l'Oeuvre nationale des anciens combattants, déportés et prisonniers politiques de la guerre 1914-1918, a donné en sa séance du 14 juin 1949 l'avis suivant:

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4 Juni 1949 door de Minister van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Regent waarbij de bevoegdheden van de Minister van Wederopbouw wat betreft het Nationaal Werk voor de Oudstrijders, Weggevoerden en Politieke Gevangenen van de oorlog 1914-1918 overgemaakt worden aan de Minister van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen, heeft ter zitting van 14 Juni 1949 het volgend advies gegeven:

L'Oeuvre nationale des anciens combattants a été rattachée successivement aux ministères de l'Intérieur, des Victimes de la Guerre et de la Reconstruction.

Le projet a pour but de la rattacher au Ministère de l'Administration générale et des Pensions.

Le Conseil d'Etat est d'avis que ce transfert doit être réalisé par une modification du règlement organique de l'Oeuvre nationale, ainsi que le fit l'arrêté du Régent du 29 mai 1945.

*
* *

La loi du 15 mars 1938 concernant l'Oeuvre nationale des anciens combattants a été modifiée une première fois par la loi du 15 juillet 1939. Un projet de loi, voté par les deux Chambres, soumis à la signature du Régent, y apportera une seconde modification.

Si la loi modificative est publiée avant le présent arrêté, elle devrait être visée au préambule.

*
* *

Le projet porte le contreseing du Ministre des Finances précédé des mots "Vu" et "Mij bekend".

Lorsque l'article 6 de la loi du 20 juillet 1921 prévoit que certains actes doivent être signés par le ministre intéressé et contresigné par le Ministre des Finances, cela veut dire que deux signatures ministérielles sont nécessaires. Les mentions "Vu" et "Mij bekend" sont superflues, car seule la signature constitue le contreseing exigé, cette signature faisant suite à celle du ministre sur la proposition duquel l'arrêté est soumis au Régent.

L'aspect différent des responsabilités assumées par les ministres qui interviennent à l'acte est suffisamment marqué par le fait :

1° que le ministre qui contresigne en vertu de la loi du 20 juillet 1921 et de l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948 n'est pas celui sur la proposition duquel l'arrêté est pris;

2° que les arrêtés pris conformément aux articles 13 et 15 de l'arrêté du 15 décembre 1948 doivent faire mention, avec référence à sa date, de l'autorisation du Ministre des Finances ou du Ministre de l'Administration générale et des Pensions.

*

* *

Le Conseil d'Etat propose en outre certaines modifications de forme reprises au texte ci-après :

Arrêté du Régent modifiant l'arrêté royal du 9 mai 1938, portant règlement organique de l'Oeuvre nationale des anciens combattants déportés et prisonniers politiques de la guerre 1914-1918 .

CHARLES, Prince de Belgique,
Régent du Royaume,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 15 mars 1938, instituant l'Oeuvre nationale des anciens combattants, déportés et prisonniers politiques de la guerre 1914-1918, modifiée par les lois du 15 juillet 1939 et du ... juin 1949;

Vu l'arrêté royal du 9 mai 1938 portant règlement organique de l'Oeuvre nationale des anciens combattants, déportés et prisonniers politiques de la guerre 1914-1918, modifié par l'arrêté royal du 11 juin 1938 et par l'arrêté du Régent du 29 mai 1945;

Vu l'arrêté du Régent du 6 janvier 1949 relatif au transfert de la direction générale des dommages aux personnes au Ministère de l'Administration générale et des Pensions;

Vu l'avis du Comité du Budget du 17 mai 1949;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Administration générale et des Pensions et du Ministre de la Reconstruction,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er -

Dans l'arrêté royal du 9 mai 1938, portant règlement organique de l'Oeuvre nationale des anciens combattants, déportés et prisonniers politiques de la guerre 1914-1918, modifié par l'arrêté royal du 11 juin 1938 et par l'arrêté du Régent du 29 mai 1945, les mots "Ministre des Victimes de la guerre" sont remplacés par les mots "Ministre de l'Administration générale et des Pensions".

Article 2 -

Le présent arrêté sort ses effets le 27 novembre 1948.

Donné à , le

PAR LE REGENT :

Le Ministre de l'Administration générale et des Pensions,

Le Ministre de la Reconstruction,

Le Ministre des Finances,

Het Nationaal Werk voor de oudstrijders is achtereenvolgens verbonden geweest aan de ministeries van Binnenlandse Zaken, voor Oorlogsgetroffenen en van Wederopbouw.

Het ontwerp heeft tot doel, het aan het Ministerie van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen te verbinden.

De Raad van State is van advies dat die overdracht moet geschieden door het organiek reglement van het Nationaal werk te wijzigen, zoals het besluit van de Regent van 29 Mei 1945 dat heeft gedaan.

*

* *

De wet van 15 Maart 1938 betreffende het Nationaal Werk voor de oudstrijders werd een eerste maal gewijzigd door de wet van 15 Juli 1939. Een ontwerp van wet, dat door beide Kamers is goedgekeurd en aan de Regent ter ondertekening werd voorgelegd, zal er een tweede wijziging aan brengen.

Indien de wet tot wijziging vroeger bekendgemaakt wordt dan het tegenwoordig besluit, dan zou men in de inleiding naar die wet moeten verwijzen.

*

* *

Het ontwerp draagt de medeondertekening van de Minister van Financiën, voorafgaan door de woorden "Mij bekend" en "Vu".

Wanneer artikel 6 van de wet van 20 Juli 1921 bepaalt dat sommige akten door de betrokken minister ondertekend en door de Minister van Financiën medeondertekend moeten worden,

.../...

wil dit zeggen dat de handtekening van twee ministers nodig is. De meldingen "Mij.bekend" en "Vu" zijn overbodig, want alleen de handtekening geldt als de vereiste medeondertekening; die handtekening volgt dan op die van de Minister, op wiens voordracht het besluit aan de Regent werd voorgelegd.

Het verschillend aspect van de verantwoordelijkheden welke de ministers, die bij de akte tussenkomen, op zich nemen, blijkt voldoende uit het feit :

1° dat de minister, die krachtens de wet van 20 Juli 1921 en het besluit van de Regent van 15 December 1948 medeondertekent, deze niet is, op wiens voordracht het besluit wordt genomen;

2° dat de besluiten, genomen overeenkomstig de artikelen 13 en 15 van het besluit van 15 December 1948 de machtiging van de Minister van Financiën of van de Minister van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen, met opgave van de datum er van, moeten vermelden.

*

* *

De Raad van State stelt bovendien enkele vormwijzigingen voor, die in de hiernavolgende tekst zijn opgenomen :

Besluit van de Regent tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 Mei 1938, houdende het grondreglement van het Nationaal Werk voor de oudstrijders, weggevoerden en politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918.

-=-=-=-=-=-=-

KAREL, Prins van België,
Regent van het Koninkrijk,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

.../...

Gelet op de wet van 15 Maart 1938 tot instelling van het Nationaal Werk voor de oudstrijders, weggevoerden en politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918, zoals zij is gewijzigd bij de wetten van 15 Juli 1939 en van ... Juni 1949;

Gelet op het koninklijk besluit van 9 Mei 1938 houdende het grondreglement van het Nationaal Werk voor de oudstrijders, weggevoerden en politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918, zoals het is gewijzigd bij koninklijk besluit van 11 Juni 1938 en bij besluit van de Regent van 29 Mei 1945;

Gelet op het besluit van de Regent van 6 Januari 1949 betreffende de overplaatsing van de algemene directie schade aan personen, naar het Ministerie van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen;

Gelet op het advies van het Begrotingscomité van 17 Mei 1949;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen en van de Minister van Wederopbouw,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Artikel 1.-

In het koninklijk besluit van 9 Mei 1938, houdende het grondreglement van het Nationaal Werk voor de oudstrijders, weggevoerden en politieke gevangenen van de oorlog 1914-1918, zoals het is gewijzigd bij koninklijk besluit van 11 Juni 1938 en bij besluit van de Regent van 29 Mei 1945, worden de woorden "Minister voor Oorlogsgetroffenen" vervangen door de woorden "Minister van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen".

.../...

Artikel 2.-

Dit besluit treedt 27 November 1948 in werking.

Gegeven te , de

VANWEGE DE REGENT :

De Minister van het Algemeen Bestuur en der Pensioenen

De Minister van Wederopbouw,

De Minister van Financiën,

Etaient présents: Waren aanwezig:

Messieurs: J. SUETENS, président du Conseil d'Etat, président
De Heren: voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

J. VAUTHIER, assesseurs de la section de législation
J. VAN HOUTTE, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS, président.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS, voorzitter.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,